



CONTENTS // İÇİNDEKİLER



SHORT WAVE // KISA DALGA

Latest developments, events,
new products in the world... // Dünya
denizciliğindeki son gelişmeler,
olaylar, yeni ürünler

006

CONFERENCE // KONFERANS

Do Not Order Stupid Ships
Aptal Gemiler Sipariş Etmeyin

012

FUTURE // GELECEK

The World's Fleet Is Going To Change
Dünya Filosu Değişecek

022

CONVERSATION // SÖYLEŞİ

Twinkling Star Of Ro-Ro Shipping
Ro-Ro'nun Parlayan Yıldızı

024

THEMED // TEMALI

Noah's Ark Makes Money
Nuh'un Gemisi Para Kazanıyor

030

COMMENT // YORUM

Where To Berth?
Nereye Bağlasak?

032

MARKET // PİYASA

Slowing Fleet Growth Makes A Reappearance
Filo Büyüme Hızı Yine Düşüyor

036

BRIEF NEWS // KISA HABERLER

Voice of the Turkish maritime industry...
Source of up-to-date information...
News, developments, projects... //
Türkiye denizcilik sektörünün sesi,
güncel bilgi kaynağı... Haberler
gelişmeler, projeler...

040

INDUSTRIAL DATA // SEKTÖREL VERİLER

044

Second-hand ship market // İkinci el gemi satışları & Newbuilding contracts // Yeni inşa sözleşmeleri & Demolition sales // Hurda satışları & Maritime events // Denizcilik etkinlikleri

marine&commerce

www.marineandcommerce.com

ISSN: 1305-2918 NOVEMBER // KASIM 2012
Published monthly // Yerel süreli yayın // Her ay yayınlanır

Dildar Tanıtım, Halkla İlişkiler ve
Turizm Ltd. Şti. adına
Publisher & Managing Editor // İmtiyaz Sahibi
Elek.Y.Müh. Halis Öztürk

Editor in Chief
Genel Yayın Yönetmeni (Sorumlu)
Dildar Ündeğer
dildar@dildarpr.com, mc.editor@dildarpr.com

Contributors // Katkıda Bulunanlar
Per Wiggo Richardsen, Batuhan Demirel,
Aysha Ozturk

Graphic Editor // Görsel Yönetmen
Bulut Onur

Advertisement Department // Reklam
advert@dildarpr.com

Subscription // Abonelik
Orhan Kıvrak

Translation // Çeviri
Özcan Yılmaz

Cover Photo // Kapak Fotoğrafı
Det Norske Veritas

Correspondence // Yazışma Adresi



Dildar Tanıtım, Halkla İlişkiler ve Turizm Ltd. Şti.
Dildar Public Relations & Tourism Co Ltd
Sinanpaşa Mah. Akmaz Çeşme Sokak No:15/14
Beşiktaş 34353 İstanbul TÜRKİYE
Tel: +90 212 259 70 10 pbx
E-mail: info@dildarpr.com,
info@marineandcommerce.com
www.marineandcommerce.com

Print House // Baskı
Yeditepe Ofset +90 212 544 27 01

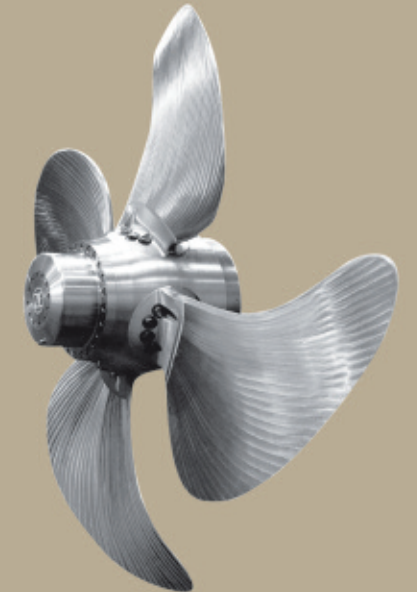
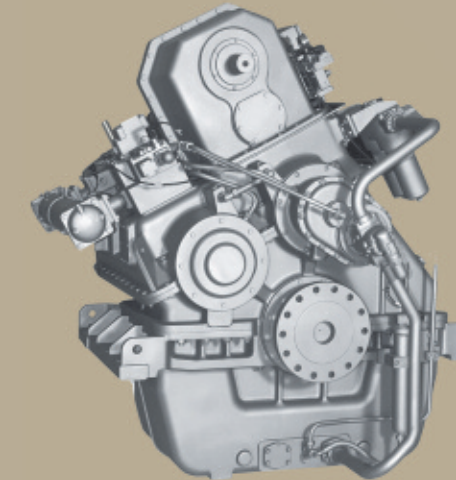
© "marine&commerce" magazine is published in accordance with the laws
of the Republic of Turkey. The name and publication rights of "marine&commerce"
are owned by our company. All rights relating to all articles, photographs,
illustrations, maps and subjects published in the magazine are reserved.
The subjects can be used by reference to our magazine only.

© "marine&commerce" (Uluslararası Deniz ve Ticaret) dergisi T.C. yasalarına
uygun olarak yayımlanmaktadır. "marine&commerce" dergisi'nin isim ve yayın hakkı
şirketimize aittir. Dergide yayımlanan yazı, fotoğraf, illüstrasyon, harita ve konu-
ların her hakkı şirketimize saklıdır. Sadece dergi adı belirtilerek alıntı yapılabilir.



ZF Technology – the intelligent choice.

Because we set highest standards in propulsion systems.



www.zf.com/marine

Fleet operators as well as ship owners want efficient vessels with high availability and reliability. This means installed equipment must be easy to maintain, have low through-life costs and perform around the clock in the most demanding conditions and meet Classification Society rules.

ZF Marine provides complete systems comprising gearboxes, shafts, bearings, propellers and control systems to satisfy these requirements and has a worldwide after-sales and service network on call at all times. We help you run a profitable business!

Please see our website for our comprehensive product portfolio, dealers' addresses and much more.

